



PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE

VENTILACIJSKI SUSTAV

HRVATSKI

Molimo, u cijelosti pročitajte ovaj priručnik za postavljanje prije postavljanja uređaja.
Molimo, nakon što u cijelosti pročitate ovaj priručnik za postavljanje, sačuvajte ga radi upotrebe u budućnosti.

VENTILATOR

Prijevod originalnih uputa
Za komercijalnu upotrebu

Ovaj je priručnik pojednostavljena verzija izvornog priručnika.
Izvorni priručnik možete preuzeti s web-mjesta


www.lg.com

Autorsko pravo © 2016 - 2025 LG Electronics Inc. Sva prava pridržana.

SIGURNOSNE UPUTE

Sljedeće smjernice za sigurnost namijenjene su sprječavanju nepredviđenih rizika ili oštećenja uzrokovanih neopreznom ili nepravilnom upotrebom proizvoda.

Smjernice su podijeljene na „UPOZORENJE” i „OPREZ” kao što je opisano u nastavku.

 Ovaj se simbol prikazuje da bi ukazao na događaje i radnje koji mogu predstavljati opasnost. Pažljivo pročitajte dio s ovim simbolom i slijedite upute kako biste izbjegli rizik.

UPOZORENJE

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do težih ozljeda ili smrti.

OPREZ

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do lakših ozljeda ili oštećenja proizvoda.

UPOZORENJE

Postavljanje

- Ne upotrebljavajte neispravan ili nedovoljno jak prekidač strujnog kruga. Ovaj uređaj priključite na zaseban strujni krug.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Za električne radove obratite se trgovcu, prodavaču, kvalificiranom električaru ili ovlaštenom servisnom centru.
 - Ne rastavljajte i ne popravljajte uređaj. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Obvezatno uzemljite uređaj.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Čvrsto postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Obvezatno postavite zasebni strujni krug i prekidač.
 - Nepravilno priključivanje ožičenja ili postavljanje može prouzročiti požar ili strujni udar.
- Upotrebljavajte prekidač potrebne nazivne vrijednosti.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Nemojte mijenjati niti produljivati električni kabel.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Nikada nemojte sami ugrađivati, uklanjati ili ponovno ugrađivati uređaj (kupac).
 - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.
- Budite pažljivi prilikom raspakiranja i postavljanja uređaja.
 - Oštri rubovi mogu ozlijediti.
- Za postavljanje uređaja uvijek se obratite dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.
 - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeđivanja.
- Nemojte postavljati uređaj na neispravno montažno postolje.
 - Time možete uzrokovati ozljeđivanje, nesreću ili oštećenje uređaja.
- Nemojte ostavljati klimatizacijski uređaj uključen duže vrijeme kada je vlažnost zraka vrlo visoka, a vrata ili prozori su otvoreni.
 - Može doći do kondenzacije vlage koja može navlažiti ili oštetiti namještaj.
- Za ponovnu ugradnju (premještanje) već postavljenog proizvoda uvijek se obratite dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.
 - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.
- Tijekom rada ne skidajte poklopac za održavanje glavnog kućišta.
 - U protivnom može doći do strujnog udara.
- Vanjski otvor za usis zraka prekrijte mrežom kako ptice ne bi ulazile u njega.
 - Uklonite strane objekte poput ptičjih gnijezda. U protivnom može doći do nedostatka kisika u zatvorenim prostorijama.

- Postavite usisnik zraka u područjima gdje se onečišćeni zrak ne može izravno usisati.
 - To može izazvati različite nezgode, uključujući gušenje zbog udisanja štetnih plinova (CO itd.).
- Nemojte postavljati uređaj u rashladnim prostorima, bazenima za plivanje koji se griju ili na drugim mjestima na kojima se temperatura i vlažnost znatno razlikuju.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili kvara.
- Postavite uređaj u okruženje s temperaturnim rasponom od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ te s relativnom vlažnošću manjom od 80 %. Ako se očekuje pojava kondenzacije, zagrijte svježi vanjski zrak s pomoću grijača cijevi i sl.
- Osigurajte da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja ili oštećivanja kabela za napajanje.
 - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Priključivanje izvršite na siguran način tako da se sila izvan kabela ne može primijeniti na terminale.
 - Neodgovarajuća veza i nedovoljno stezanje vijaka mogu uzrokovati nastanak topline i požara.
- Za spajanje priključaka priključnog sklopa upotrebljavajte za to namijenjene električne kabele i dobro ih spojite kako se ne bi iskopčali. (Neispravno spajanje može izazvati požar.)
- Prilikom provlačenja metalnih cijevi kroz drvene zgrade s metalnim oblogama, žičanim oblogama ili metalom, cijevi se moraju postaviti tako da ne stvaraju električni kontakt s metalnim oblogama, žičanim oblogama ili metalnim pločama. (Istjecanje električne energije može izazvati iskrenje.)
- Uređaj se postavlja u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.

Rad

- Kada je uređaj natopljen vodom (poplavljen ili potopljen u vodi), obratite se ovlaštenom servisnom centru.
 - Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Nemojte doticati zasebni strujni krug ili sklopku mokrim rukama.
 - Postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte čuvati niti upotrebljavati zapaljivi plin ili zapaljive predmete u blizini uređaja.
 - Postoji opasnost od požara ili kvara uređaja.
- U slučaju istjecanja zapaljivog plina, isključite plin i otvorite prozor kako biste prozračili prostoriju prije nego što uključite uređaj.
 - Nemojte upotrebljavati telefon niti uključivati ili isključivati prekidače. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.
- Pazite da voda ne uđe u uređaj.
 - Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda.
- Isključite električnu sklopku tijekom čišćenja ili održavanja uređaja.
 - Postoji opasnost od strujnog udara.
- Vanjske cijevi moraju biti nagnute prema dolje pod nagibom (1/30 ili više) prema vanjskom prostoru u odnosu na ventilator i ispravno izolirane. (Ako uđe kiša, to može izazvati istjecanje električne energije, požar ili štetu na imovini.)
- Tijekom postavljanja moraju se nositi zaštitne rukavice. (Postoji opasnost od ozljeda.)

OPREZ

Postavljanje

- Žicu za uzemljenje ne spajajte na okvir prozora ili slavinu.
 - Postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte postavljati uređaj u zadimljenim ili masnoćama prekrivenim prostorima poput kuhinje ili tvornice.
 - U protivnom se ulje može zalijepiti na filter ili izmjenjivač topline te izazvati probleme.
- Postavite uređaj na mjestu izoliranom od vanjskog zraka.
 - Ako uređaj postavite izvan izolacijskog sloja, tijekom zime glavno se kućište može orositi. To izaziva strujni udar ili istjecanje kondenzirane vode.

- Kod postavljanja uređaja pazite da bude ravno postavljen.
 - Na taj način ćete izbjeći trešnju i istjecanje vode.
- Za podizanje i nošenje uređaja potrebno je dvoje ili više ljudi.
 - Izbjegnite ozljede.
- Nemojte postavljati uređaj tamo gdje će biti izravno izložen vjetru s mora (čestice soli).
 - To može izazvati koroziju na uređaju. Korozija, pogotovo na kondenzatoru i rebrima isparivača, može prouzročiti kvar ili neučinkovit rad uređaja.
- Ugradite proizvod tako da buka ili vrući vjetar s vanjske jedinice ne smiju uzrokovati štetu susjedima.
 - Inače, može izazvati spor sa susjedima.
- Jamstvo prestaje važiti ako bilo tko drugi osim LG ovlaštenog partnera, popravlja ili mijenja proizvode za klimatizaciju tvrtke LG Electronics.
 - Svi troškovi povezani s popravkom tada su u potpunosti odgovornost vlasnika.
- Sredstva za odspajanje moraju se ugraditi u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.
- Ne umećite odvodno crijevo u odvod ili cijevi u tlu.
 - Mogu se javiti loši mirisi, i to će uzrokovati koroziju izmjenjivača topline ili cijevi.
- Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.
- (Samo za Australiju) Ovaj proizvod mora instalirati profesionalni instalater.
- Nakon ugradnje proizvoda u prostorijama kupca, uklonite sasvim svu ambalažu proizvoda (uključujući sve ekspanzirane ili oblikovane plastične materijale za pakiranje) i reciklirajte ambalažu ili je zbrinite na odgovoran način. Ne bacajte ekspandiranu plastičnu ambalažu u kućni otpad.

Rad

- Za čišćenje upotrebljavajte mekanu krpu. Nemojte upotrebljavati jake deterdžente, vosak ili razrjeđivače i sl.
 - U protivnom se može oštetiti boja na površini uređaja.
- Redovito čistite filter i izmjenjivač topline te prilikom čišćenja upotrebljavajte rukavice za čišćenje.
 - Nakupljanje velike količine prašine može izazvati smanjenje volumena zraka.
- Nemojte upotrebljavati uređaj za posebne namjene, poput čuvanja hrane, umjetničkih djela itd. Ovo je ventilacijski uređaj široke potrošnje, a ne precizni rashladni sustav.
 - Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.
- Nemojte blokirati ulazne i izlazne otvore za protok zraka.
 - To može prouzročiti kvar uređaja.
- Ne gazite po uređaju i ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
 - Postoji opasnost od tjelesnih ozljeda i kvara uređaja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da bude dostupan javnosti.
- Nemojte dirati rashladnu cijev i cijev za vodu ili bilo koje druge unutarnje dijelove dok uređaj radi ili odmah nakon rada.
 - To može uzrokovati opekline ili smrzotine.
- Pazite da nitko ne može stati ili pasti na jedinicu.
 - To može uzrokovati tjelesnu ozljedu ili oštećenje proizvoda.

Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako se takve osobe nalaze pod nadzorom ili ih u uporabu ovoga uređaja upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Ovim uređajem smiju rukovati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako se nalaze pod nadzorom ili im se daju upute o sigurnoj uporabi uređaja i ako shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

PRIJE POKRETANJA UREĐAJA

Priprema za pokretanje uređaja

- 1 Za postavljanje se obratite stručnjaku za postavljanje.
- 2 Pravilno ukopčajte električni utikač u utičnicu.
- 3 Upotrebjavajte zasebni strujni krug.
- 4 Nemojte upotrebjavati produžni kabel.
- 5 Ne pokrećite i ne prekidajte rad uređaja ukapčanjem ili iskapčanjem utikača električnog kabela.
- 6 Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamjeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili slične kvalifikovane osobe, kako bi se izbjegla neka od opasnosti.

Upotreba

- 1 Izloženost izravnom strujanju zraka dulje vrijeme može biti opasna za vaše zdravlje. Nemojte izlagati ukućane, kućne ljubimce ili biljke izravnoj zračnoj struji duže vrijeme.
- 2 Zbog mogućnosti nedostatka kisika, prozračite sobu kada uređaj upotrebljavate zajedno s pećima ili drugim uređajima za grijanje.
- 3 Nemojte upotrebljavati ovaj ventilator za posebne namjene koje nisu navedene (npr. čuvanje preciznih uređaja, hrane, kućnih ljubimaca, biljaka i umjetnina). Takva upotreba uređaja može oštetiti predmete.

Čišćenje i održavanje

- 1 Nemojte doticati metalne dijelove uređaja kada skidate filter. Pri diranju oštih predmeta može doći do ozljede.
- 2 Nemojte upotrebljavati vodu za čišćenje unutrašnjosti ventilatora. Izlaganje vodi može oštetiti izolaciju i za posljedicu može imati strujni udar.
- 3 Kod čišćenja uređaja prvo se uvjerite da ste iskopčali električni kabel i isključili prekidač električnog napajanja. Tijekom rada uređaja ventilator se vrti vrlo velikom brzinom. Ako se tijekom čišćenja unutrašnjih dijelova uređaja slučajno uključi električno napajanje, postoji mogućnost ozljede.

Servisiranje

- 1 Za popravak i održavanje obratite se ovlaštenom servisu.
- 2 Uređaj treba odspojiti iz svog izvora napajanja tijekom servisiranja i zamjene dijelova.

Emisija buke

Ponderirani zvučni tlak koji emitira ovaj proizvod manji je od 70 dB.

** Razina buke može se razlikovati ovisno o lokaciji.

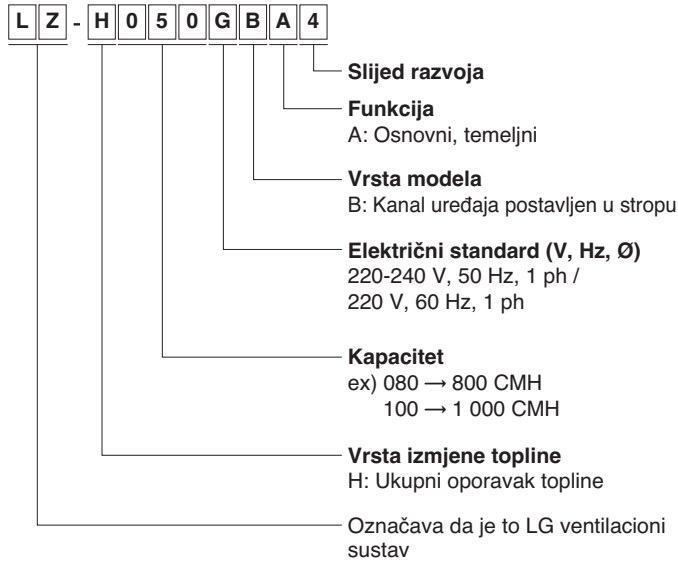
Navedene su vrijednosti razine emisije i ne predstavljaju nužno sigurne razine za rad.

Iako postoji povezanost između razina emisije i izloženosti, ne može se pouzdano utvrditi jesu li potrebne dodatne mjere opreza ili ne.

Čimbenik koji utječe na stvarnu izloženost radne snage uključuje karakteristike prostorije u kojoj se radi i druge izvore buke, npr. količinu opreme i druge procese u blizini, kao i vremenski period tijekom kojega će rukovatelj biti izložen buci. Također, dozvoljena razina izlaganja različita je od države do države.

Ove će informacije ipak omogućiti korisniku opreme da provede bolje vrednovanje opasnosti i rizika.

STANDARDI ZA MODEL

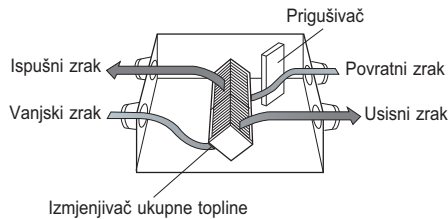


KARAKTERISTIKE

Prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline

Odvod unutarnjeg zraka putem izmjenjivača ukupne topline.

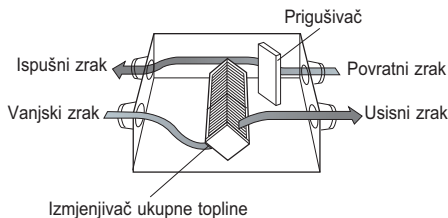
- Vanjski se zrak dovodi u zatvoreni prostor s pomoću izmjenjivača topline. Upotrebjavajte ventilator za prozračivanje putem izmjenjivača ukupne topline ljeti/zimi kada se upotrebljava za hlađenje/grijanje.



Normalno prozračivanje

Izravno isisavanje onečišćenog unutrašnjeg zraka bez pomoći izmjenjivača ukupne topline.

- Upotrebjavajte ventilator za normalno prozračivanje u proljeće/jesen kada izmjenjivač ukupne topline nije potreban.

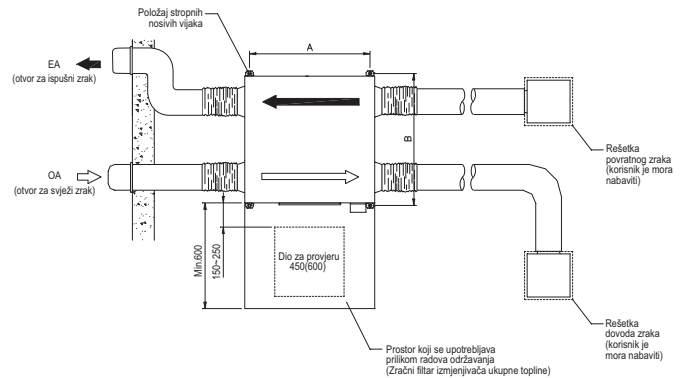


OPREZ

u slučaju jakoga vanjskog onečišćenja, poput žutog (pustinjskog) pijeska, prekinite rad ventilatora.

POSTAVLJANJE

Kapacitet : 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH



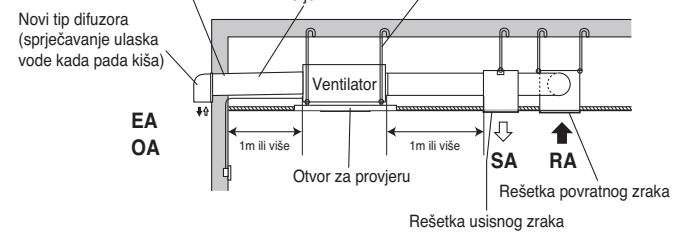
(Jedinica: mm)

Kapacitet	A	B
250 / 350 / 500	939	1 020
/ 800 / 1 000 CMH	1 026	1 263

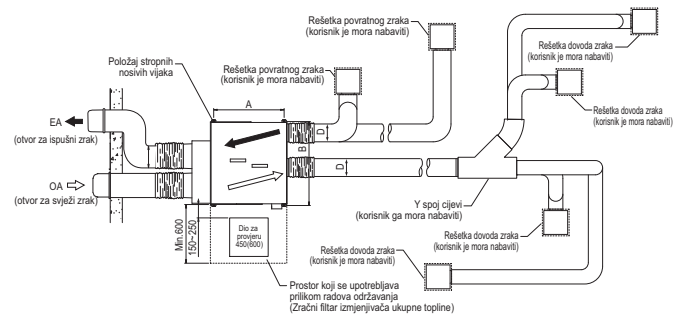
Nagib cijevi: Više od 1/30 (strana zida)

Osiguravanje ispravne udaljenosti

(Sprječavanje ulaska vode kada pada kiša)



Kapacitet : 1 500 / 2 000 CMH



(Jedinica: mm)

Kapacitet	A	B
1 500 / 2 000 CMH	1 031	1 288

Nagib cijevi: Više od 1/30 (strana zida)

Osiguravanje ispravne udaljenosti

(Sprječavanje ulaska vode kada pada kiša)

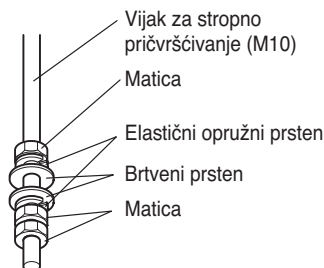


Način spajanja strujnog kabela

Sastavljanje brtvenog prstena, matice

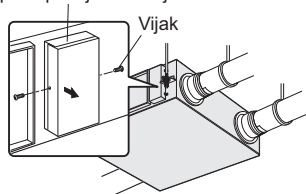
Stegnite obični brtveni prsten i maticu (više od 21 mm vanjskog promjera za M10, za komercijalni stropni pričvrtni vijak (M10) kao što je prikazano na slici desno.

- Za stropni pričvrtni vijak, izvršite pričvršćivanja manje od 50mm ispod stropnog pričvrstnog nosača.



- 1 Odvijte dva vijka i zatim dignite poklopac upravljačke kutije.
 - Služeći se shemom ožičavanja u nastavku kao referencom, ispravno spojite glavne strujne kabele na električni priključni sklop.

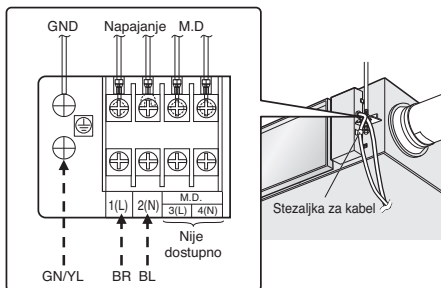
Poklopac upravljačke kutije



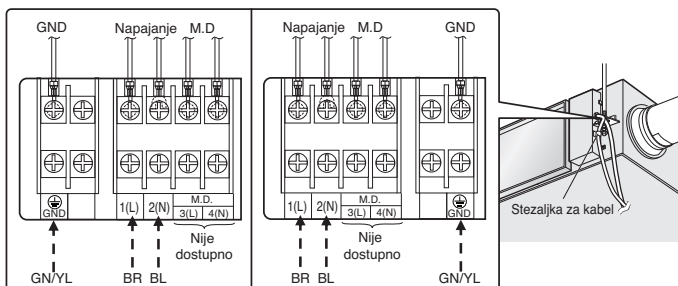
- 2 Nakon umetanja strujnog kabela u izolacijsku cijev, potpuno ga umetnite u električni priključni sklop radi spajanja.

- Stezaljkom pričvrstite strujne kabele.
- Provjerite mogu li se strujni kabeli izvući povlačenjem.

LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 / LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2



LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 /
LZ-H050GBA4 / LZ-H080GBA4 /
LZ-H100GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4
LZ-H050GBA5 / LZ-H080GBA5 / LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5
LZ-H100GBA5



UPOZORENJE

Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen.

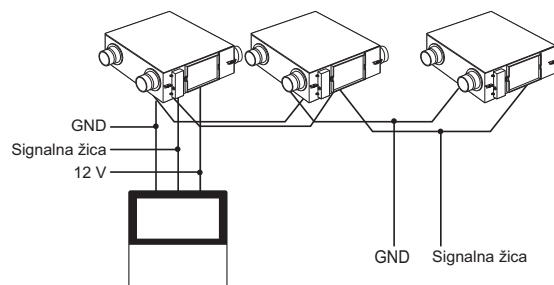
OPREZ

Električni kabel koji priključujete na jedinicu potrebno je odabrati u skladu sa sljedećim specifikacijama.

Kapacitet	250 / 350 / 500 CMH	800 / 1 000 / 1 500 / 2 000 CMH
Prekidača strujnog	250 V / 5 A	250 V / 8 A

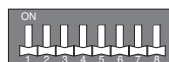
Skupno upravljanje

- 1 Kada postavljate više od dviju jedinica klimatizacijskog uređaja na jedan žičani daljinski upravljač, priključite ih kako je prikazano na slici na desnoj strani.
 - Ako to nije komunikacijska unutarnja jedinica, postavite jedinicu kao pomoćnu.
 - Provjerite komunikaciju u priručniku uređaja.

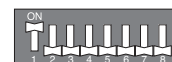


Kod upravljanja s više unutarnjih jedinica s funkcijom za komunikaciju s pomoću jednog daljinskog upravljača, morate promijeniti postavku za glavnu/pomoćnu jedinicu na unutarnjoj jedinici.

- Prebacite prekidač glavna/sporedna dok je napajanje na „ISKLJUČI“, a zatim, jednu minutu nakon prebacivanja, podesite napajanje na „UKLJUČI“.
- Za stropni tip za kasetu i grupu uređaja za zračne kanale promijenite postavke prekidača na tiskanoj pločici unutarnje jedinice.



1 prekidač ISKLJUČI: glavna (tvorničke postavke)



1 prekidač UKLJUČI: pomoćna

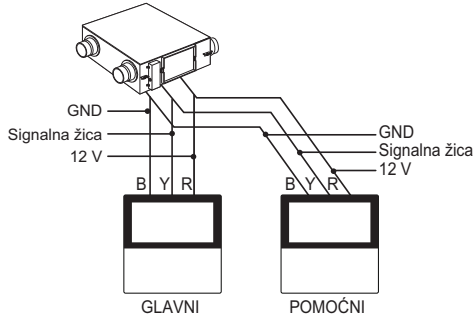
- Za zidni i stojeći tip uređaja promijenite postavku za glavni/pomoćni uređaj s pomoću bežičnog daljinskog upravljača. (Pojednostavi potražite u priručniku za bežični daljinski upravljač.)

* Kada postavljate dva daljinska upravljača na unutarnju jedinicu s funkcijom za komunikaciju, postavite glavni/pomoćni za daljinski upravljač. (Pogledajte segment za glavni/pomoćni za daljinski upravljač.)

Kod skupnog upravljanja mogu se ograničiti neke funkcije, osim postavki za osnovni rad, brzine ventilatora min./sred./maks., postavki zaključavanja daljinskog upravljača i namještanja vremena.

2 Kada postavljate više od dvaju žičanih daljinskih upravljača na jedan klimatizacijski uređaj, priključite ih kao što je prikazano na slici na desnoj strani.

- Kada na jedan klimatizacijski uređaj postavljate više od dvaju žičanih daljinskih upravljača, postavite jedan daljinski upravljač kao glavni, a druge postavite kao pomoćne, na način prikazan na slici na desnoj strani.
- Nekim uređajima nije moguće skupno upravljati na način prikazan na slici.
- Više pojedinosti potražite u priručniku uređaja.



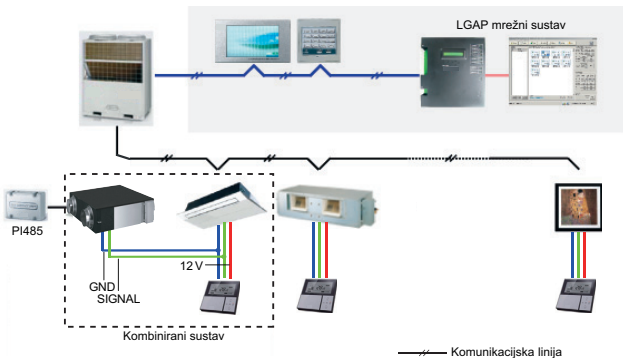
<Kada istodobno priključujete dva seta žičanog daljinskog upravljača>

Kod skupnog upravljanja postavite glavni/pomoćni za daljinski upravljač. Za više pojedinosti o postavljanju glavnog/pomoćnog uređaja pogledajte poglavlje Postavke.

Ovaj se uređaj može upotrebljavati kao dio kombiniranog sustava zajedno s unutrašnjom jedinicom (Multi-V sustav klimatizacijskih uređaja) ili kao nezavisni uređaj za obradu vanjskog zraka.

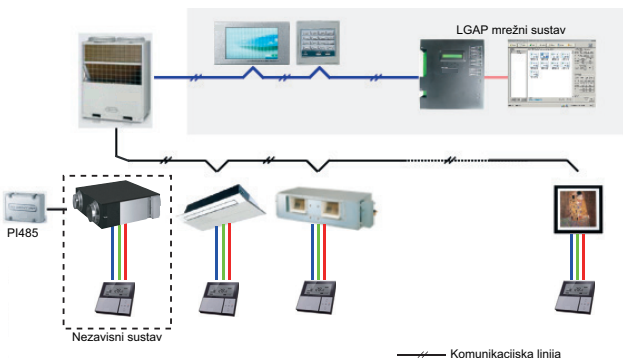
Kombinirani sustav s Multi-V sustavom

(spojen s uređajima za prozračivanje i standardnom unutrašnjom jedinicom u jednom rashladnom sklopu)



Nezavisni sustav

(spojen samo s jedinicom za prozračivanje u jednom rashladnom sklopu)

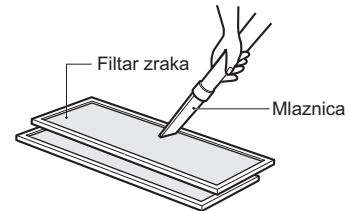


Metoda čišćenja i zamjene svakog pojedinog dijela

1 Čišćenje filtra zraka

Očistite ga jednom svakih 6 mjeseci.

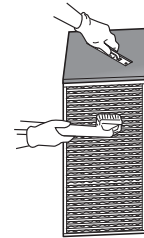
- Nečistoće s filtra uklonite usisavačem ili filter operite vodom. (Ako se nečistoće teško uklanjaju, operite filter u toploj vodi s blagim deterdžentom.)
- Nakon pranja filter dobro osušite na sjenovitom mjestu. (Ne izlažite filter zraka izravnoj Sunčevoj svjetlosti ili toplini vatre za vrijeme sušenja.)
- Ako je filter oštećen, kupite novi u servisnom centru ili od ovlaštenog zastupnika.



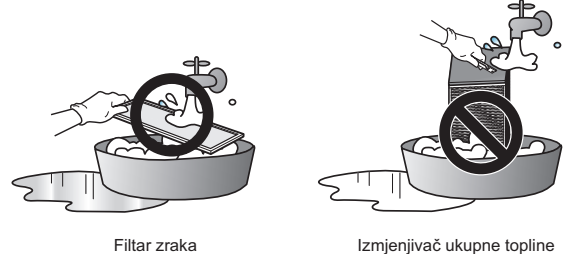
2 Čišćenje izmjenjivača ukupne topline

Usisavačem usišite nakupljenu prašinu s površine izmjenjivača ukupne topline.

- Upotrebljavajte usisavač kod kojeg na cijev možete pričvrstiti četku te za čišćenje upotrijebite mekanu četku.



- Nemojte upotrebljavati tvrde produžetke usisavača. (U protivnom se može oštetiti površina izmjenjivača ukupne topline.)



- Izmjenjivač ukupne topline nikad ne perite vodom.
- Razmislite o zamjeni nakon dvije godine od dana kupovine.
- Molimo, obratite se servisnom centru u vezi s troškovima zamjene unutar dvije godine od dana kupovine.
- Za servisiranje se uvijek obratite dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.

Izolacijski materijal linije napajanja treba barem biti obložen gumom uobičajene čvrstoće. (oznaka koda 60245 IEC 53)

Minimalna površina presjeka vodiča

Nazivna struja uređaja A	Nazivna površina presjeka u mm ²	
≤ 0.2	Žica omotana metalnom vrpcom ^a	
> 0.2 i ≤ 3		0.5 ^a
> 3 i ≤ 6		0.75
> 6 i ≤ 10		1,0

^a Ti se kabeli smiju upotrebljavati samo ako na području od točke na kojoj kabel ili zaštita kabela ulazi u uređaj do ulaza u utikač ne premašuju duljinu od 2 m.

NAPOMENA: U slučaju kabela za napajanje koji se isporučuju s višefaznim uređajima nazivna površina presjeka vodiča temelji se na maksimalnoj površini presjeka vodiča po fazi na priključku kabela za napajanje u terminale uređaja.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в EC / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja adressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojů pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütaretevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetais nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производе или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobov alebo modelov môžu byť skutoční dovozovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. ^① Single Contact Point ^② (EU/UK) :

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ^③ Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	EC	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja



Manufacturer :

LG Electronics Inc.

84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :

LG Electronics U.K. Ltd

Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>